

# Zuger Presse

55477 Exemplare - Beglaubigt! - Auflagenstärkste Wochenzeitung

Unabhängige Wochenzeitung für die Region Zug




Heute mit Gemeindenachrichten  
**Unterägeri**

**Schnuppernachmittag**  
In Cham erhalten Jugendliche Einblicke in die Berufswelt.  
**Seite 5**

**Erich Schönbächler**  
Der Rektor der Schulen Unterägeri führte durch ein Podiumsgespräch.  
**Seite 11**

**SPITEX**  
das Original

[www.spitexzug.ch](http://www.spitexzug.ch)  
041 729 29 29

Überall für alle  
**SPITEX**  
Kanton Zug



Bild: Katja Stuppia

## Ein Reitsportfest für Amateure und Elite

An Pfingsten findet die Zuger Springkonkurrenz auf dem Stierenmarktareal statt. Rund 1000 Starts verzeichnet der Traditionsanlass und das wichtigste Reitturnier der Zentralschweiz. Im Bild Sarah Wagner mit Grey Elegance. Das Pferd wird in diesem Jahr mit Andrea Knüsel am Start sein. **fh** **Seite 6 und 7**

## Altes Kantonsspital Die Regierung hat eine neue Vision für das Areal im Süden

«Es soll ein Stadtquartier werden, in welchem bewusst gelebt, konsumiert und Zeit verbracht wird. Ein Stadtquartier, das kreatives Schaffen fördert, das lebt und sich bewegt.»

**Florian Hofer**  
So heisst es in dem Jurybericht zum Ideen- und Investorenwettbewerb, der für dieses Areal durchgeführt wurde. Süd-See Zug heisst das Siegerkonzept.

**Es ist auch diesmal wieder ein Hotel geplant**  
«Die Kombination von Spa, Süd-See-Hub mit Durchmischung von Handwerk, Kultur und Gewerbe, Boutiquehotel und kuratierbaren Freiräumen für Kunst, Kultur und Kulinarik schafft die Voraussetzun-

gen, dass sich ein für die Bevölkerung von Stadt und Region Zug ausgesprochen attraktiver Ort entfalten kann», schreibt das Gremium weiter. Das Konzept bietet ein sehr stimmiges Ensemble rund um Hospitality, Spa, Gastronomie und Events. «Ein Boutiquehotel mit 56 Zimmern mit wohlüberlegten Grundrissen wird rund um die Historie des Gebäudes positioniert.»

**2008 war ein Bebauungsplan vom Volk abgelehnt worden**  
Das Areal des ehemaligen Kantonsspitals Zug zeichnet sich durch seine zentrale Lage mit attraktivem Seeblick aus. Es befindet sich nur wenige Gehminuten von der Zuger Altstadt entfernt. Seit dem Wegzug des Kantonsspitals nach Baar im August 2008 hat die Regierung mehrmals nach Lösungen gesucht. Eine Abstimmung für einen Bebauungsplan namens Belvedere



Eine parkähnliche Landschaft auf dem begrünten Dach soll zum Verweilen und Entspannen einladen. Visualisierung: pd

war im September 2008 abgelehnt worden. Auf dem Areal waren ein Hotel mit Restaurant, eine Seniorenresidenz mit Pflegewohnheim, zwei Wohnhäuser und eine Parkanlage geplant gewesen. Nach der Abstimmungsniederlage wurde das Areal von mehreren Gruppierungen zwischengenutzt, auch Kunstausstellungen fanden dort statt. **Seite 3**

## WWZ AG Gaspreise steigen weiter

**Wegen des Kriegs in der Ukraine erhöht die WWZ den Gaspreis per 1. Juli.**  
Die Lage spitzt sich weiter zu. Der militärische Konflikt in der Ukraine ist ein entscheidender Grund für die zuletzt sprunghaft gestiegenen Gas-

preise. Diese bewegen sich an den europäischen Energiemärkten weiterhin auf sehr hohem Niveau. Die massiv erhöhten Beschaffungskosten zwingen die Zuger WWZ AG, den Arbeitspreis beim Erdgas per 1. Juli über alle Kundensegmente abermals zu erhöhen. **pc** **Seite 5**

## Unterkünfte Für 410 Personen

**In Cham oder Zug soll ein Modulbau für Geflüchtete aus der Ukraine aufgestellt werden.**  
Der Kanton Zug hat bekanntlich einen Modulbau erworben, in dem 410 Frauen, Kinder und Männer unterge-

bracht werden können, die vom Krieg in der Ukraine geflüchtet sind. Für das Aufstellen des temporären Modulbaus wurden zwei Grundstücke evaluiert. Eines befindet sich in der äusseren Lorzenallmend in Zug und das andere im Röhrli-berg in der Gemeinde Cham. **pd**

Anzeige

**Jetzt Probeliegen!**

**Matratze swissflex "Momento" statt 1560.- nur 1090.-**

**swissflex**  
Swiss Premium Beds

**"... das märki mir!"**

**BOXSPRING NEUHEITEN 2022**

**möbel märki**

Dierikon-Luzern • Dietikon • Pfäffikon SZ

## Zuger Springkonkurrenz

## Exzellenter Pferdesport und faszinierende Shows



Hans Meier mit seiner Schimmelstute Callista wird auch in diesem Jahr wieder am Start sein.

Bilder: Katja Stuppia

**Spannender Pferdesport,  
Geselligkeit für Gross und  
Klein, ein faszinierendes  
Showprogramm und  
ansprechende Kulinarik:  
Die Zuger Springkonkurrenz  
bietet all das und mehr.**

Von 2. bis 6. Juni findet der Pferdesportanlass nach zwei Jahren Pause endlich wieder auf dem Stierenmarktareal, mitten in Zug, statt und ist ohne Eintrittsticket frei zugänglich.

**Hochkarätiger  
Pferdesport geboten**

Im Zentrum steht Pferdesport vom Feinsten: Geritten wird auf regionalem und nationalem Niveau mit Prüfungen bis zur schweren Klasse (Profi-Katego-

rie) mit nationalen Spitzenreitern (B 95 bis N 150). Sportliche Höhepunkte sind am Samstag der Grosse Preis von Zug. Am Montag folgt der Preis der Zuger Kantonalbank und der Stadt Zug.

**Ein vielseitiges  
Rahmenprogramm**

Die Zuger Springkonkurrenz hat neben dem spannenden Springsport auch viele weitere Attraktionen zu bieten. Am Sonntag- und Montagmittag wird ein faszinierendes Showprogramm mit Natural Horsemanship und Voltigieren auf Weltklasse-Niveau (Akrobatik auf dem Pferd) gezeigt. Am Samstag, Sonntag und Montag hat das Publikum in den Hauptprüfungen des Tages die Gelegenheit, auf den Sieger zu wetten. Somit

haben auch die vielen Gäste ohne Pferd eine Gewinnchance und die Möglichkeit, einen schönen Preis nach Hause zu nehmen.

**Zahlreiche kulinarische  
Köstlichkeiten**

Nebst hochstehendem Pferdesport werden verschiedene kulinarische Leckerbissen, eine Bar sowie ein Bierwagen für das leibliche Wohl sorgen. Das Organisationskomitee hat das Gastrokonzept umgestellt und bietet neben dem Angebot des Zuger Gasthauses Rathauskeller, wo auserlesene Speisen in gepflegtem Ambiente genossen werden können, eine Foodmeile mit allerlei Köstlichkeiten. Unter anderem werden auf der Foodmeile Feines vom Grill, Lachs- und Tessinerspezialitäten sowie eine traditionelle Auswahl an



Wird Fabian Styger den Kantonsmeistertitel zum dritten Mal gewinnen?



Die allseits beliebte Tombola fehlt auch in diesem Jahr nicht.



Gratisponyreiten wird am Samstag, Sonntag und Montag angeboten.

Pizzas angeboten. An der Bar werden Champagner, Prosecco, verschiedene Weine oder erfrischende Drinks wie Hugo, Aperol Spritz oder Caipirinha ausgeschenkt. Party ist angesagt am Samstagabend mit der Band The Lost Keys und am Sonntagabend Country-Musik mit der Band Route 65. Erweitert wird das Angebot der Zuger Springkonkurrenz neu im VIP-Bereich, der es den Partnern und Gästen ermöglicht, Privat- oder Geschäftsanlässe durchzuführen.

**Tombola und  
Ponyreiten für Kinder**

Wie jedes Jahr wird das Gratisponyreiten für Kinder am Samstag, Sonntag und Montag angeboten. Bei der beliebten Tombola stehen viele schöne Preise für die Gewinner bereit. **pd**

## Herzlich willkommen!



Susanne Zürcher, Präsidentin des Kavallerievereins Zug, und Gregor R. Bruhin, OK-Präsident.

Bild: Valentin Studerus

Nach zweijähriger Pause kommt der Reitsport endlich wieder zurück nach Zug. Wir freuen uns, dass 2022 auf dem Stierenmarktareal wieder Pferdesport der Spitzenklasse gezeigt werden darf.

Während der vergangenen zwei Jahre waren wir jedoch nicht untätig: Zwei Mal haben wir trotz allem eine komplette Zuger Springkonkurrenz geplant und laufend Optimierungen an unserem Konzept vorgenommen. Wir wollen ein Volksfest sein, das der Bevölkerung den Pferdesport näherbringt. Ein Volksfest, bei dem für alle etwas dabei ist: für die Konkurrentinnen und Konkurrenten ein vielfältiges Sportprogramm, für die Besucherinnen und Besucher ein spannender Sportanlass und für alle ein ansprechendes Kulinarikangebot sowie ein faszinierendes Showprogramm.

Uns liegt ganz besonders am Herzen, dass die Veranstal-

tung für alle ohne Eintrittsticket zugänglich ist. Somit führen wir unsere bewährte Tradition als grösste eintrittsfreie Pferdesportveranstaltung fort. Freuen Sie sich auf unser neues Gastrokonzept, bei welchem wir Bewährtes mit Neuem verbinden. Zudem erweitern wir unser Angebot im VIP-Bereich. Dies ermöglicht unseren Partnern und Gästen, im Rahmen der Zuger Springkonkurrenz Privat- oder Geschäftsanlässe durchzuführen.

Unser Dank geht an alle, die uns die Treue gehalten haben, unsere Partner, Sponsoren, Gönner und Helfer. Wir freuen uns sehr auf die Zuger Springkonkurrenz 2022 und ganz besonders freuen wir uns auf Ihren Besuch! Herzliche Grüsse

**Susanne Zürcher, Präsidentin Kavallerieverein Zug, und Gregor R. Bruhin, OK-Präsident**

## Das Sportprogramm

## DONNERSTAG, 2. JUNI 2022

8.00 Uhr Prüfung Nr. 1 R/N 100

Preis des Holzateliers Keiser AG und der Gebr. Baur AG

anschliessend Prüfung Nr. 2 R/N 105

Preis der Duss Treuhand GmbH

12.15 Uhr Prüfung Nr. 3 R/N 105

Preis der DEWETA AG

anschliessend Prüfung Nr. 4 R/N 110

Preis der Wetter Gipsergeschäft AG

## FREITAG, 3. JUNI 2022

7.00 Uhr Prüfung Nr. 5 R/N 110

Preis der Risi AG

anschliessend Prüfung Nr. 6 R/N 115

Preis der AXA

12.00 Uhr Prüfung Nr. 7 R/N 115

Preis der ARISCO Vorsorge AG

anschliessend Prüfung Nr. 8 R/N 120

Preis der martin Lenz ag und der vonplon architektur ag

16.00 Uhr Prüfung Nr. 9a R/N 120

Preis der Landis Bau AG

anschliessend Prüfung Nr. 10a R/N 125

Preis der Klinik Meissenberg AG

## SAMSTAG, 4. JUNI 2022

7.00 Uhr Prüfung Nr. 11 B 90

Preis der Ralph Wipfli Architektur AG und des IPPEAS Equestrian Shop

anschliessend Prüfung Nr. 12 B 95

Preis der Appert Zwahlen Partner AG und der Caduff Haustechnik AG

11.00 Uhr Prüfung Nr. 13 R/N 130

Preis der NESINCO Group

anschliessend Prüfung Nr. 14 R/N 135

Preis der Sportstall TINA POL AG

16.00 Uhr Prüfung Nr. 15 N 140

Preis der GLENCORE International AG

anschliessend Prüfung Nr. 16 N 145

Grosser Preis von Zug mit Siegerwette

## SONNTAG, 5. JUNI 2022

9.00 Uhr Prüfung Nr. 17 R 110

Preis der KIBAG

anschliessend Prüfung Nr. 18 R 115

Preis der Alfred Müller AG

12.00 Uhr

Showprogramm Natural Horsemanship und Voltigieren

13.30 Uhr Prüfung Nr. 19 R 115

Preis der Zimmerei Xaver Keiser

15.00 Uhr

Prüfung Nr. 20 Kantons- und Vereinsmeisterschaft KV Zug und RFV Ägerital

Preis des Gasthaus Rathauskeller

16.30 Uhr Prüfung Nr. 21 120

Zentralschweizermeisterschaft

Preis der OSCAR Wash &amp; Care AG mit Siegerwette

## MONTAG, 6. JUNI 2022

8.00 Uhr Prüfung Nr. 9b R/N 120

Preis von Rösselet Schmuck &amp; Uhren

anschliessend Prüfung Nr. 10b R/N 125

Preis der WWZ AG

11.30 Uhr

Showprogramm Voltigieren

12.30 Uhr Prüfung Nr. 22 N 140

Preis der V-ZUG AG

anschliessend Prüfung Nr. 23 N 150

Preis der Zuger Kantonalbank und der Stadt Zug mit Siegerwette

Anzeige

DIE NÄCHSTE ÄRA BEGINNT  
DER NEUE RANGE ROVER

Emil Frey Sihlbrugg

Zugerstrasse 7, 6340 Sihlbrugg

www.sihlbrugg.landover-dealer.ch



Voltigieren auf höchstem Niveau und Springreiten ohne Zaum.

Bild links: Daniel Kaiser, Bild oben: pd, Bild rechts: Katja Stuppia

## Showprogramm

# Akrobatikweltmeister hoch zu Ross

**Erleben Sie Akrobatik der Extraklasse auf dem Pferd: Die amtierenden Welt- und Europameister der Disziplin Voltige sind zu Gast in Zug. Eleganz, Kraft und Dynamik – hoch zu Pferd.**

Am Showprogramm werden die Basis-Voltigierinnen aus Zug, das Nationalteam aus Frankreich, die Weltcupsiegerin Manon Moutinho, der Welt- und Europameister Lambert Leclézio sowie die Juniorengruppe aus dem Tösstal, ihrerseits Schweizer Meister und WM-Bronzemedailengewinnerin, zu Gast sein. Ein weiterer Punkt des Rahmenprogramms ist die Vorführung von Urs Heer, welcher das Natural Horsemanship vorstellt.

### Voltigieren

Voltigieren ist akrobatische Turnkunst hoch zu Pferd. Mit Eleganz, Kraft und Dynamik zeigen die Voltigierinnen und Voltigierer auf dem galoppierenden Pferd turnerisch-gymnastische Übungen im Einklang mit den Bewegungen des Pferdes und der Musik. Voltigieren vereint das Turnen und das Reiten. Es verlangt von den Athleten ein gutes Bewegungs- und Rhythmusgefühl, Gleichgewicht, Körperspannung, Kondition, Mut und Kreativität. Der Kontakt mit dem Partner Pferd ist sehr wichtig. Dazu braucht es grosses gegenseitiges Vertrauen.

### Natural Horsemanship

Natural Horsemanship bezieht sich nicht auf einen bestimmten Reitstil. Es ist ein Studium, welches lehrt, zuerst

die Psychologie des Fluchttiers Pferd zu verstehen, bevor ans Reiten gedacht wird. Urs Heer von [www.horsemanship-schule.ch](http://www.horsemanship-schule.ch) präsentiert, was dabei alles entstehen kann.

### Die Shows im Detail

Am Sonntag wird Urs Heer um 12 Uhr das Showprogramm mit Springreiten ohne Zaum- und das Reiten. Es verlangt von den Athleten ein gutes Bewegungs- und Rhythmusgefühl, Gleichgewicht, Körperspannung, Kondition, Mut und Kreativität. Der Kontakt mit dem Partner Pferd ist sehr wichtig. Dazu braucht es grosses gegenseitiges Vertrauen. Am Montag beginnt die Show bereits um 11.30 Uhr. Als Erste zeigen die Basis-Voltigierinnen aus Zug ihr Können, bevor sich als krönender Abschluss die Gäste aus dem Tösstal präsentieren. Die Juniorengruppe beweist, dass die Schweiz im Voltigesport international zur Spitze gehört. **pd**

### Martin Pfister, Landammann



Früher wurde das Pferd in der Armee und der Landwirtschaft gebraucht, heute stehen am Turnier Mensch und Tier gemeinsam im Mittelpunkt. Der Reitsport drückt Emotionen, Hochleistung, aber auch Verantwortung aus. Es ist grossartig, dass dieser Anlass mitten in Zug durchgeführt wird und so Stadt und Kanton näher zusammenbringt.

### Karl Kobelt, Stadtpräsident



Für die Stadt Zug ist die Springkonkurrenz fester Bestandteil der Zuger Traditionen und gehört zu den Höhepunkten in der Agenda des öffentlichen Lebens. Zug ist dank der schönen Arena und der Gastfreundschaft perfekt, um Springsport zu zeigen. Persönlich schätze ich es sehr, die Harmonie von Pferd und Reiter zu erleben und die Geselligkeit mit Menschen aus nah und fern zu geniessen.

### Vroni Straub, Bildungsdepartement Zug



Die Stadt Zug und insbesondere das Departement Bildung unterstützen die Springkonkurrenz seit vielen Jahren. Der Pferdesport ist im Programm von Jugend + Sport, und dies aus gutem Grund: Er ist für Kinder und Jugendliche aus sportlicher Hinsicht eine grosse Herausforderung und erlaubt, auf spielerische Weise den Umgang mit und die Verantwortung für ein Lebewesen zu übernehmen.

### Dominik Fehlmann, Zuger Kantonalbank



Die Zuger Springkonkurrenz ist nicht nur für Reiterinnen und Reiter gedacht, hier trifft sich die ganze Bevölkerung aus der Region Zug und erlebt hochstehenden Pferdesport. Wir von der Zuger Kantonalbank freuen uns, diese traditionelle Veranstaltung zu unterstützen, und wünschen allen spannende Wettkämpfe und viele gemütliche Stunden auf dem Stierenmarktareal.

### Roland Graf, V-ZUG AG



Die V-ZUG und die Springkonkurrenz verbindet eine lange Tradition: Beide wurden 1913 hier in Zug gegründet und waren der Zeit schon immer einen Sprung voraus.

### Martin Uster, Brauerei Baar



Die Brauerei Baar ist seit Anbeginn mit der Zuger Springkonkurrenz eng verbunden. Früher haben wir unsere Kundschaft mit unseren Belgischen Kaltblütern mit Bier beliefert. Obwohl wir gegen Ende der 50er-Jahre aus Effizienzgründen auf den motorisierten Verkehr umgestellt haben, bleiben wir der ZSPK treu verbunden, da Pferde für uns immer noch eine grosse emotionale Bedeutung haben.



Diese und weitere Statements sind auf dem Youtube-Channel der Zuger Springkonkurrenz zu sehen.

## Neuerungen in der Gastronomie

**Die Zuger Springkonkurrenz wartet mit gastronomischen Neuerungen auf, und so ist an der Foodmeile für jeden Geschmack etwas dabei: Grillspezialitäten, Pizza, Pasta oder Lachs.**

In der Zeit, in der das OK pandemiebedingt auf die beliebte Zuger Springkonkurrenz verzichten musste, war das hochengagierte Team nicht untätig und hat einiges neu aufgezogen und optimiert, so zum Beispiel das Gastrokonzept, welches hoffentlich nicht nur bei den hungrigen Reiterinnen und Reitern, sondern auch beim Publikum auf Begeisterung stossen wird.

Neu gibt es während der Zuger Springkonkurrenz verschiedene Foodstände. Hier findet mit Bestimmtheit jeder etwas nach seinem Geschmack.

### Ein Hauch vom Süden

Wie wäre es mit einer feinen Holzofenpizza? Woody's Pizzeria wird auch dieses Jahr wieder mit seinem wunderschönen, stilvoll restaurierten Truck aus den 1960er-Jahren vor Ort sein. Die erfahrenen Pizzaioli schaffen aus frischen Zutaten eine authentische Pizza. Pasta gibt es bei der Osteria Mobile, welche mit ihren ganz besonderen Tessiner Spezialitäten aufwartet. Osteria Mobile ist es auch, welche die Gäste am Morgen mit Kaffee, Gipfeli und Nussstangen verwöhnt.

### Grill

Der klassische Grill wird nicht fehlen. Die EVZ-Gastro ist für die Köstlichkeiten vom Grill zuständig und wird die Zuger Springkonkurrenz gastronomisch tatkräftig unterstützen.

### Für Lachsliebhaber

Ein wahrer Genuss erwartet die Gäste beim Foodtruck der Laxmanufaktur, betrieben vom Restaurant Schäfli in Neuheim. Lachsspezialitäten vom Feinsten verzaubern den Gästen den Gaumen. Gasthaus Rathauskeller: Geniessen Sie mit Freunden aussergewöhnliche Speisen in gepflegtem Ambiente. Freuen Sie sich auf eine ansprechende Speisekarte und lassen Sie sich verwöhnen. Dieses Jahr können Sie ausserdem den VIP-Bereich exklusiv für Ihren Anlass buchen. Geniessen Sie in privater Atmosphäre und doch direkt am Topsportevent des Kantons Zug einen schönen Apéro. Sie sind interessiert? Wir freuen uns auf Sie. Anfragen und Informationen für einen Anlass im VIP-Bereich nehmen wir gerne über die E-Mail-Adresse [gastro@kvzug.ch](mailto:gastro@kvzug.ch) entgegen. **pd**

Anzeigen

**keramicum**  
keramik und mehr!  
Ausstellung: baar-sihlbrugg

**Dress up!**  
Neueste Fashion- und Accessoires-Trends gepaart mit modernem Lifestyle.  
LesDeux Women, Alpenstr. 5, Zug  
LesDeux Men, Bahnhofstr. 28, Zug  
Fashionpartner der Zuger Springkonkurrenz.  
[lesdeuxboutique.ch](http://lesdeuxboutique.ch)

### Sonderseite

Diese Doppelseite wurde in Zusammenarbeit mit der Redaktion der «Zuger Presse» und des «Zugerbieters» sowie den Organisatoren der Zuger Springkonkurrenz realisiert. **red**

[facebook.com/zugerpresse](https://facebook.com/zugerpresse)

«Ich kann keine Vereinsfeste mit dir feiern,  
aber mich für Sport und Kultur einsetzen.»

Dein Sponsoring-Engagement

[wwz.ch](http://wwz.ch)

Da für dich. **WWZ**